Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 34 (1961)

Heft: 4

Artikel: Avril

Autor: Landry, C.-F.

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-775818

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

AVRIL

Par C.-F. Landry

Doux temps d'avril aux cloches claires, dans des villages neufs qui sentent la résine, les planches sciées d'hier, et sur l'aile du vent, les souvenirs de neige.

Avril d'œufs durs, quand la salade a ce bon goût âpre, de sève et d'écorce, ce goût féroce de vie toute nouvelle.

Avril du vin qui pique à peine aux narines (non qu'il «travaille» mais il se réjouit, s'amuse, et prétend rire au fond du verre). Car le monde d'avril est un monde frais pondu, qui sent le courant d'air, le vernis, et la laitue.

Tête en bas, l'oiseau qui chante comme une lime fait presque mal aux dents. Presque, on dit bien: presque! car plus rien n'est méchant. Avril est un mois de fleurs sans feuilles, sur des bâtons bizarres. La maigre abeille chante faux et ne sait plus comment on se pose sur des fleurs en grappes, dans un mur.

Chaque soir traîne comme un enfant qui n'a pas fait ses tâches et ne veut pas rentrer. Et justement, partout, des enfants qu'on ne devine plus dans le faux-jour, crient comme un diamant raie une vitre: l'air est truqué d'échos bizarres. Le merle chante son message télégraphique, attend la réponse et continue: tout un réseau de merles expédie inlassablement un faux-espoir: car demain sera froid.

Et puis, dans un matin plus frileux que tout autre, les arbres des avenues lavés de nuit montreront leurs têtes tout en papillotes, feuilles ébouriffées, mal dépliées, ratées... feuilles si neuves qu'elles éclairent blanc leur vert par transparence, papillons mal posés, surprises d'avril, prestidigitateur novice.

Avril, en deux ou trois jours fait des progrès de virtuose. Avril mois des verdures adorables. Mois des fleurs de pommiers, fiançailles du Bondieu, mois des vieux poiriers à troncs noirs, mois du cognassier, petite rose stylisée, rose héraldique sur un branchage infirme, avril! Toutes les oiselles inventent avec rien, des pailles d'herbe et des crins de cheval le corbillon parfait où piailleront dans trois semaines de minuscules gueules de dragons, oisillons violets, insatiables gouffres.

Avril, petite folie du bonheur. Surtout, ne pas se demander pourquoi la vie est bonne, et ni pourquoi tant de jeunesse, un jour, deviendra feuilles mortes. Avril est gaspil-

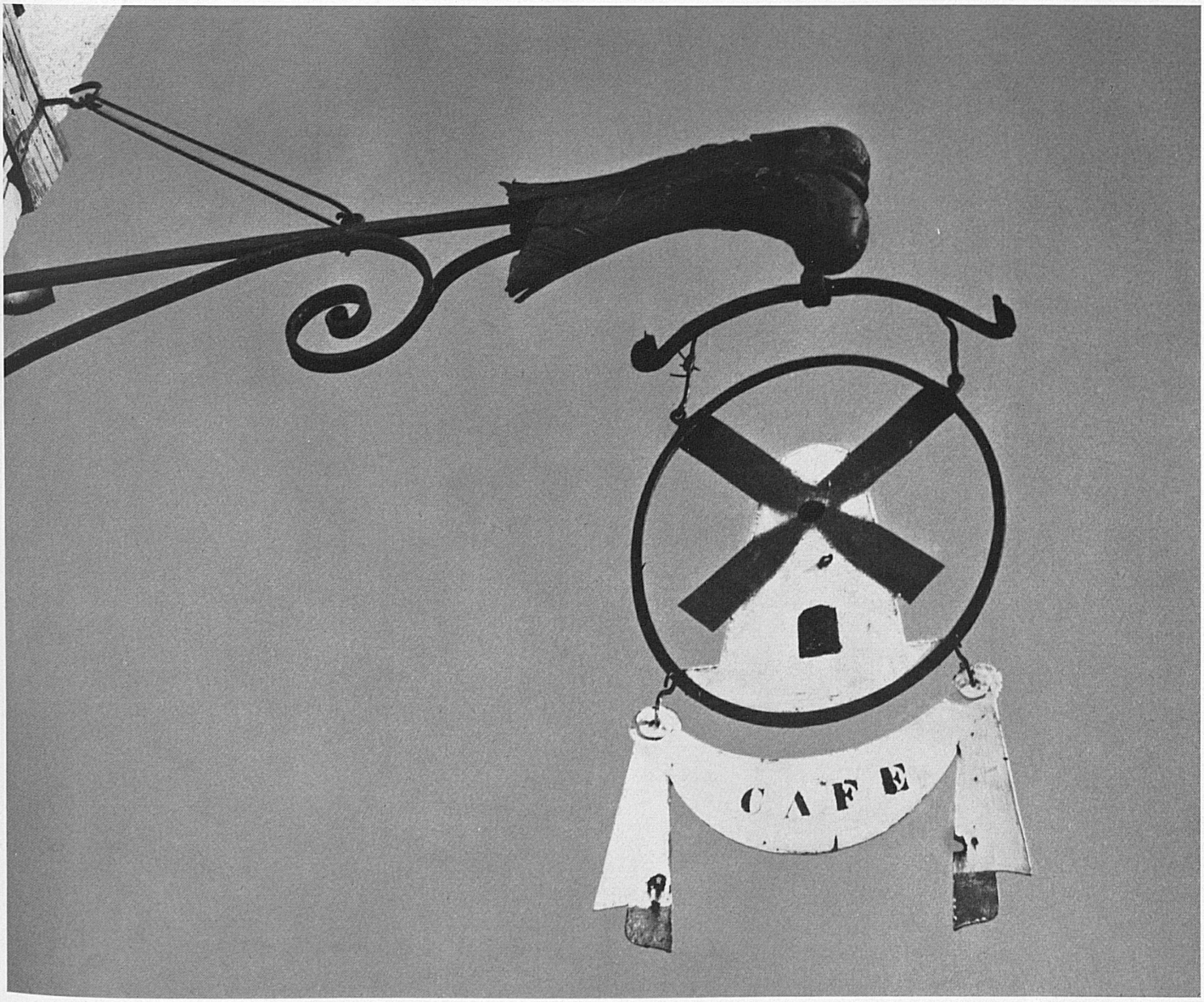
Wirtshausschild « Du Moulin » in La Cézille bei Begnins über den westlichen Ausläufern der Weinberge von La Côte in der Waadt. Photo SVZ k

Enseigne de l'auberge du « Moulin », à la Cézille près de Begnins, dans le vignoble de La Côte, en terre vaudoise.

Insegna della locanda « Du Moulin », a La Cézille presso Begnins, villaggio che domina i vigneti della regione occidentale della Côte, nel Canton Vaud.

Sign on a rustic taverne named "Du Moulin" in La Cézille near Begnins overlooking the La Côte vineyards, Canton of Vaud.

lage du bonheur, rire du monde qui ne demande qu'à oublier le froid et la misère. Avril? On n'a plus d'âge. On recommence tout, sur une ardoise neuve. Les plus vieux fous entrent à l'école du soleil. Il y a des morilles millénaires, petites lanternes mystérieuses des morts, et c'est dans un pré ras qui n'a pas encore d'herbe. Sonnez cloches! Vivez, vivants! Le soleil rieur cligne, et le premier lézard dessine sur la pierre son petit bijou de bronze qui est le symbole de l'Eternité.

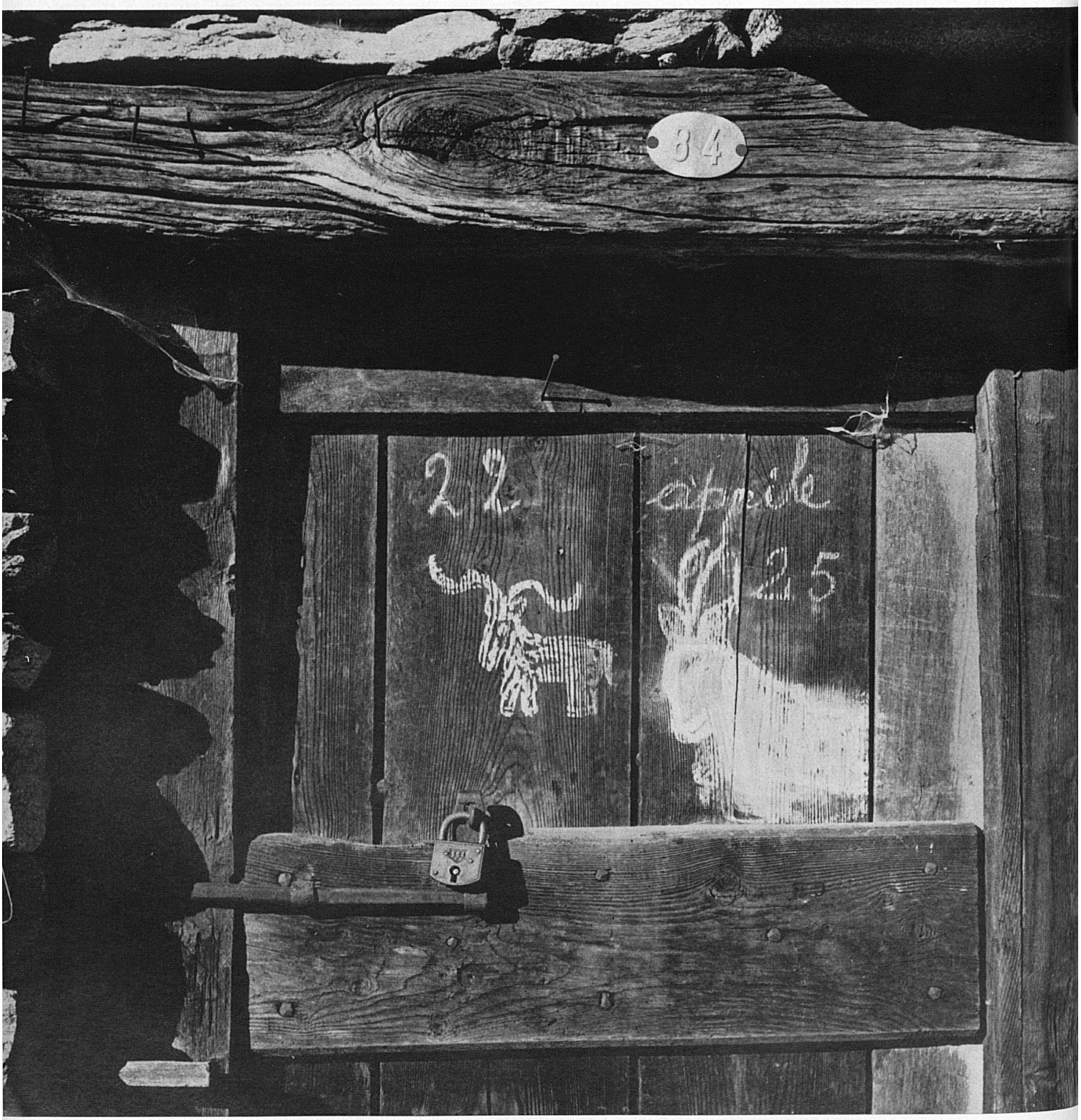


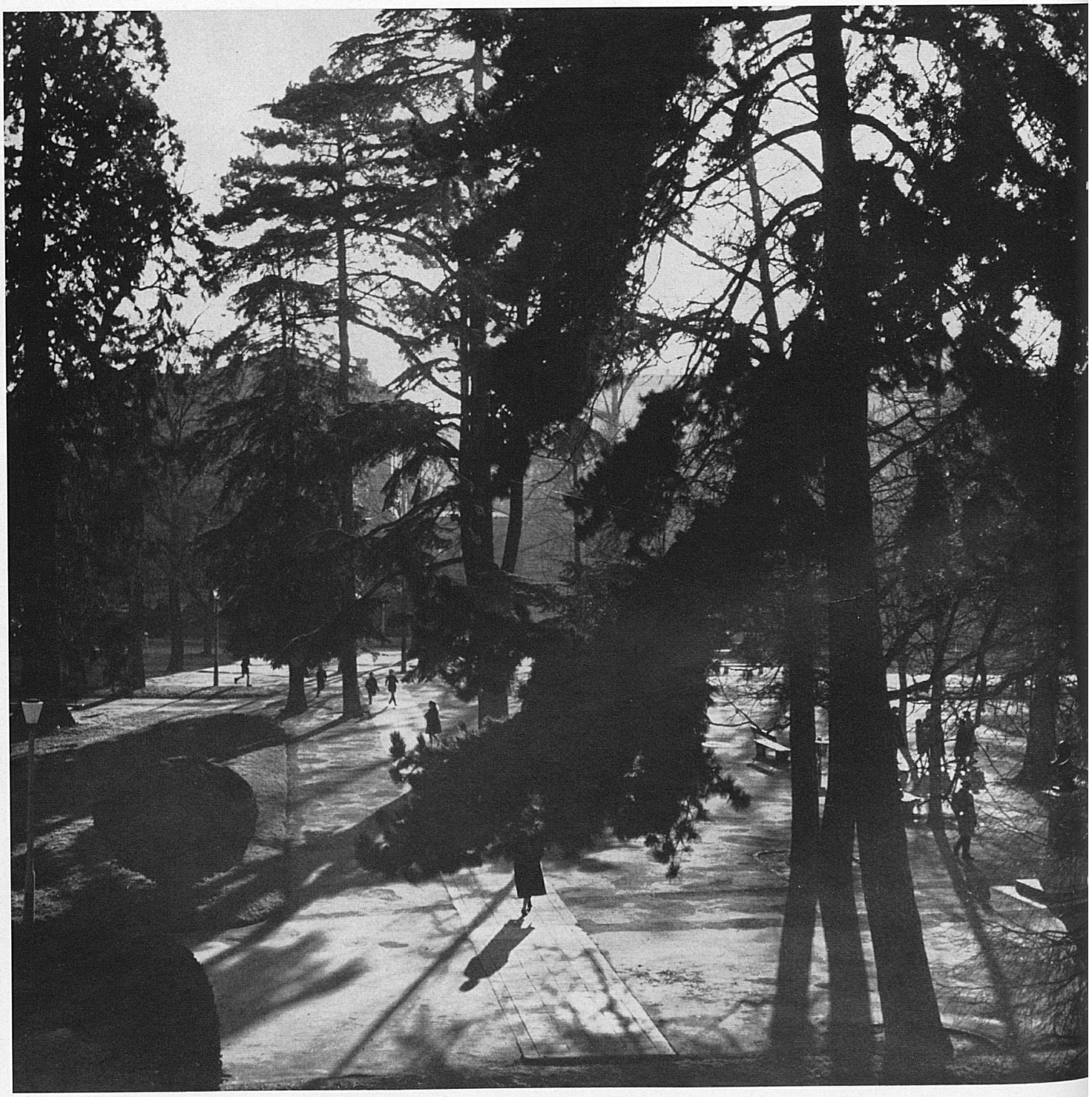
Am 22. und am 25. April sind geboren . . .
Geburtsanzeige an einer Stalltüre auf der Alp Dunzio im Maggiatal. Photo SVZk

Nés le 22 et le 25 avril...
Avis de naissance sur une porte d'étable de l'alpe Dunzio, dans la vallée de la Maggia

Il 22 e 25 aprile sono nate...
Il nostro obiettivo ha colto questa inconsueta partecipazione di nascita sulla porta d'una stalla dell'Alpe di Dunzio, in Val Maggia

Quaint sign–announcing two "blessed events" on 22nd and 25th April–on the door of a stall, Dunzio Alp, Maggia Valley



Altes Bauernhaus über dem Sihltal zwischen Sihlbrugg und Hirzel. Photo Giegel SVZ
Ancienne ferme entre Sihlbrugg et Hirzel, dans la vallée de la Sihl.
Vecchia casa contadina nella valle della Sihl, tra Sihlbrugg e Hirzel.
Old farmhouse overlooking Sihl Valley between Sihlbrugg and Hirzel.

Blick von der Promenade des Bastions auf den Park der Universität in Genf
Vue de l'Université de Genève, prise de la Promenade des Bastions
Veduta, dalla Promenade des Bastions, sul parco dell'Università di Ginevra
View from the Bastion's promenade overlooking the campus of the University of Geneva. Photo SVZk